

**HENNY PENNY®**

*Global Foodservice Solutions*

**Henny Penny**

مقلاة الضغط

**Model PFE-590**

**Model PFE-592**

FM07-512-A - Arabic

12-22-08

**كتيب المستخدم**

# HENNY PENNY

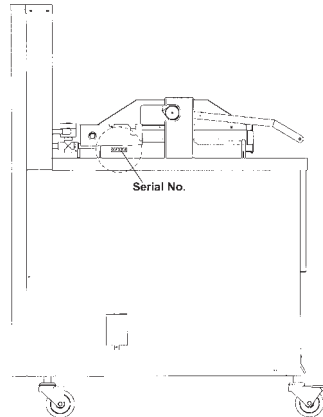
## مقلاة الضغط الكهربائية سعة 8 دجاجات

### المواصفات

الارتفاع	61 بوصة (155 سم)
العرض	24 بوصة (61 سم)
العمق	41 3/4 بوصة (107 سم)
المساحة الأرضية	حوالي 7 قدم مكعب تقريبا (0.65 متر مربع)
سعة القدر	8 دجاجات- 22 رطل (9.9 كجم) 100 رطل من السمن (45 كجم)
الخصائص الكهربائية	208 فولت، 50/60 هيرتز، ثلاثي الطور، 17 كيلووات، 47.2 أمبير 240 فولت، 50/60 هيرتز، ثلاثي الطور، 17 كيلووات، 40.9 أمبير 200 فولت، 50/60 هيرتز، ثلاثي الطور، (دلتا) 17 كيلووات، 49.1 أمبير 240 وولت، 50 هيرتز، ثلاثي الطور، (دلتا) 17 كيلووات، 40.9 أمبير 380 وولت، 50 هيرتز، ثلاثي الطور، 17 كيلووات، 25.8 أمبير 415 وولت، 50 هيرتز، ثلاثي الطور، 17 كيلووات، 23.7 أمبير 400 وولت، 50 هيرتز، ثلاثي الطور، 17 كيلووات، 24.6 أمبير
التسخين	2 وحدة تسخين مغمورة 8500 وات
الوزن عند الشحن	758 رطل تقريبا (344 كجم)

### NOTICE

توجد لوحة بيانات اللوحة الخلفية الواقية من تطاير السمن الموجودة خلف الغطاء بها معلومات عن نوع المقلاة، الرقم المسلسل، تاريخ الضمانة، ومعلومات أخرى خاصة بالمقلاة. كذلك الرقم المسلسل مطبوع على الجانب الخارجي للمقلاة. انظر الشكل أدناه.



## القسم الأول- مقدمة

### 1-1. مقلاة الضغط

إن مقلاة الضغط Henny Penny هي معدة أساسية لطهي الطعام تستخدم فقط في إعداد الطعام في المؤسسات والمحال التجارية.

يتم التحكم أوتوماتيكيا في الضغط والحرارة والوقت لتقديم أفضل المنتجات وأحسنها مذاقا.

الضغط والحرارة والوقت (P-H-T)

#### الضغط

الضغط أساسي في هذه الطريقة لتحضير الطعام. يأتي هذا الضغط من الندوة الطبيعية للطعام. يحبس الغطاء الندوة ويستخدمها كبخار. لأن البخار يتراكم بسرعة، يحتفظ الطعام بأكبر قدر من العصائر الطبيعية به. يخرج البخار الزائد من صمام تشغيل في القدر، وهذا الصمام يحافظ على ضغط البخار الدائم.

#### الحرارة

الحرارة المتولدة هي عنصر آخر هام في مقلاة الضغط. يتم توفير الطاقة بسبب الوقت المنخفض للقلي، ودرجة الحرارة المنخفضة، وقدرة القدر المصنوع من الاستانلس ستيل على حفظ الحرارة.

#### الوقت

الوقت هو عنصر هام لأنه كلما قل وقت طهي الطعام، كلما زاد التوفير للمستخدم. تكون الأطعمة جاهزة للتقديم في وقت أقل مما تستغرق عملية القلي في المقلاة التقليدية المفتوحة

## NOTICE

أصبحت تعليمات عادم الأجهزة الكهربائية والإلكترونية سارية المفعول اعتبارا من 16 أغسطس 2005 في دول الاتحاد الأوروبي. وقد تم تعديل معدتنا لتتماشى مع التعليمات. ولقد راجعنا أيضا منتجاتنا للتأكد من أنها تتماشى مع تعليمات الحد من المواد الخطرة. كذلك قمنا بإعادة تصميم منتجاتنا حسب الحاجة للالتزام بالتعليمات. للاستمرار بالالتزام بالتعليمات ينبغي ألا يتم التخلص من هذه المعدة كنهايات غير مصنفة. للتخلص منها بشكل سليم اتصل بأقرب موزع لمنتجات Henny Penny.



### 2-1. العناية المناسبة

كأي معدة لتحضير الطعام، تحتاج مقلاة الضغط Henny Penny إلى عناية وصيانة. تعليمات الصيانة والتنظيف موجودة في هذا الدليل، ويجب أن تكون جزءا ثابتا من خطوات تشغيل المقلاة في كل وقت.

عند الحاجة إلى مساعدة خارجية، اتصل بموزع Henny Penny المحلي، أو اتصل بالشركة على هاتف 1-800-417-8405 أو 1-937-456-8405.

### 3-1. المساعدة

4-1. السلامة

يتوفر في مقلاة الضغط Henny Penny الكثير من الخصائص المتعلقة بالسلامة. ولكن أفضل طريقة لضمان التشغيل الآمن للوحدة هي فهم التركيب السليم والتشغيل وإجراءات الصيانة. تم إعداد التعليمات في هذا الكتيب من أجل مساعدتك في تعلم الإجراءات السليمة. وقد استخدمت عبارات **خطر**، **تحذير**، **تنبيه**، و**ملاحظة**، في الحالات التي تكون فيها التعليمات على جانب كبير من الأهمية أو إذا كانت متعلقة بالسلامة. فيما يلي وصف لهذا الاستخدام.

رمز التنبيه للسلامة يستخدم مع عبارات خطر، تحذير، وتنبيه، مما يدل على خطورة قد تؤدي إلى إصابة جسمية.



**ملاحظة:** تستخدم للمعلومات الهامة بشكل خاص.



تنبيه: عند استخدامها بدون رمز التنبيه للسلامة، تدل على موقف يمكن أن يكون خطيرا إذا لم يتم تجنبه قد يؤدي إلى أضرار مادية.



تنبيه: عند استخدامها مع رمز التنبيه للسلامة تدل على موقف يمكن إذا لم يتم تجنبه أن يؤدي إلى إصابة طفيفة أو متوسطة.



تحذير: تشير إلى موقف خطير يمكن إذا لم يتم تجنبه أن يؤدي إلى إصابة خطيرة أو إلى الموت.



خطر: تشير إلى موقف عالي الخطورة إذا لم يتم تجنبه فإنه يؤدي إلى الموت أو إلى إصابة خطيرة.



5-1. السلامة

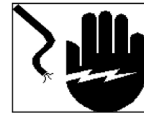
رمز التوصيل الأرضي المتساوي الجهد للمعدة.



رمز نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.



رموز الصدمة الكهربائية



رموز السطوح الساخنة.



## القسم الثاني- التركيب

يقدم هذا القسم تعليمات التفريغ والتركيب لمقلاة Henny Penny موديل PFE-590.

### 1-2. مقدمة

## NOTICE

ينبغي أن يتم تركيب المعدة فقط بواسطة فني صيانة مؤهل.



لا تتقّب الوحدة بأي أداة مثل مثقاب أو مفك حيث قد يؤدي هذا إلى حدوث صدمة كهربائية.

## NOTICE

ينبغي تسجيل أي أضرار من الشحن في وجود مندوب التسليم وتوقيعه قبل مغادرته.

### 2-2. تعليمات التفريغ

1. اقطع الأشرطة البلاستيكية من حول الصندوق الرئيسي.
2. ارفع غطاء الصندوق وارفع الصندوق الرئيسي عن المقلاة.
3. انزع دعائم الأركان الأربعة.
4. أقطع الغطاء المحيط بلوح الحمل وارفعه من غطاء المقلاة.
5. اقطع الأشرطة المعدنية المثبتة للمقلاة في اللوح الخشبي.



يجب تحميل الأثقال الموازنة قبل فتح الغطاء لتجنب الإصابة.

6. ارفع المقلاة عن اللوح الخشبي.



احترس عند نقل المقلاة لتجنب الإصابة. وزن المقلاة يصل من 758 رطل (344 كيلوجرام).

7. ارفع أثقال الموازنة عن اللوح الخشبي وتكون مربوطة باللوح الخشبي أسفل المقلاة.

2-2. تعليمات التفريغ  
(تابع)

## CAUTION

لا تسقط الأجزاء على الأرض. تزن أثقال الموازنة تقريبا 18 رطل (8.1 كجم) لكل منها. توخى الحرص في نقلها لتجنب الإصابة.

8. ارفع غطاء الصيانة الخلفي.

9. حمل الأثقال السبعة في مجموعة الأثقال . راجع صفحة 2-4.

10. أعد وضع غطاء الصيانة.



لتجنب الإصابة وضمان التشغيل السليم يجب أن يكون غطاء الصيانة الخلفي في موقعه.

11. اقطع لاصقات التحذير من مجموعة الغطاء. يمكن الآن فتح الغطاء.

12. ارفع الإكسسوارات من صينية تصفية الترشيح.

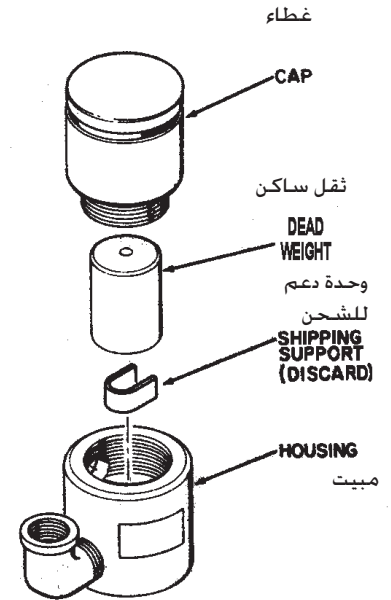
13. أعد صمام الثقل الساكن للتشغيل.

## NOTICE

توضع دعامة الشحن المعدنية في داخل مبيت الثقل الساكن لحماية فوهة الثقل الساكن خلال الشحن. هذه الدعامة يجب إزالتها قبل التركيب وبدء التشغيل.

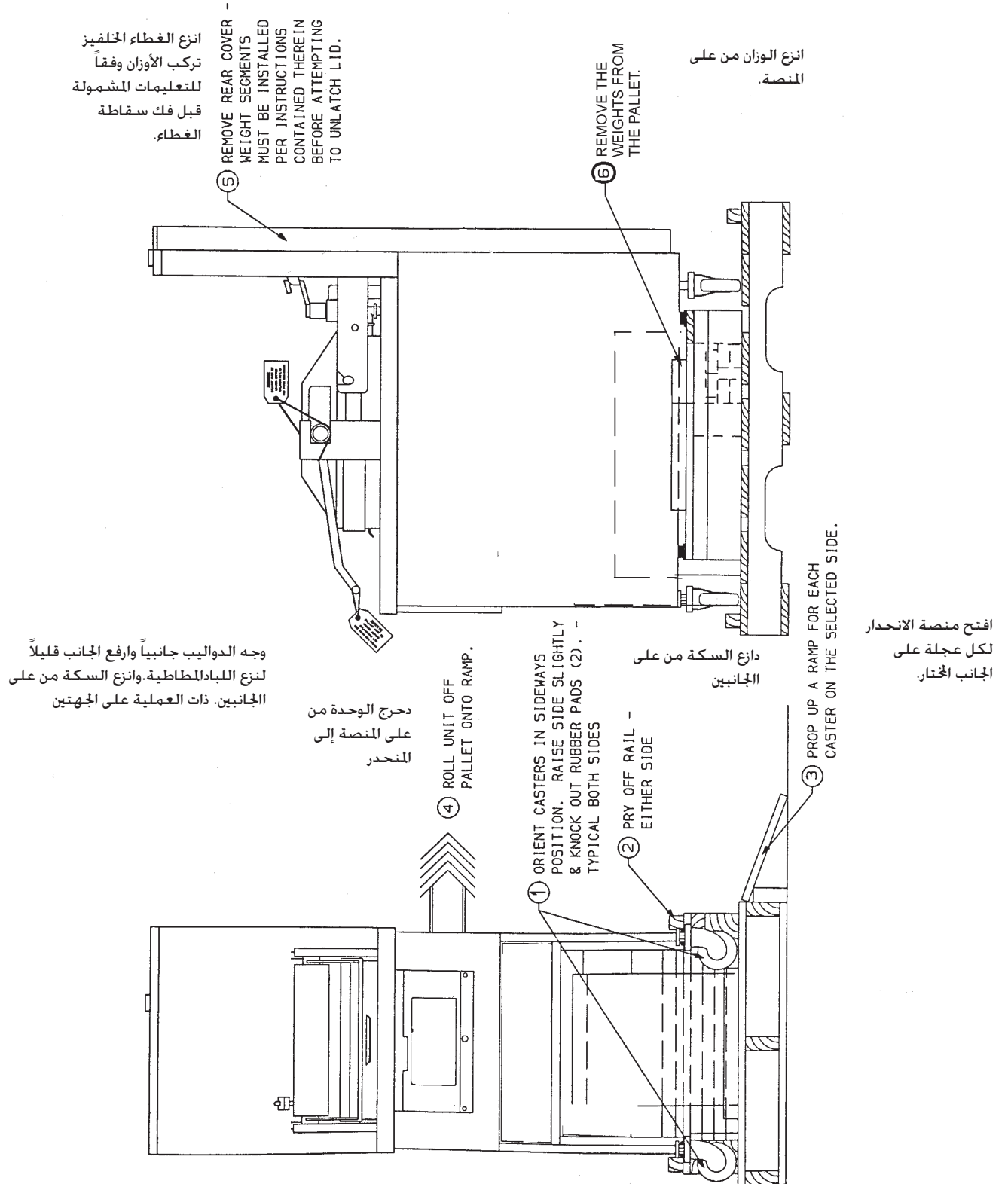
- أ. فك غطاء الثقل الساكن.
- ب. ارفع الثقل الساكن المستدير.
- ت. تخلص من دعامة الشحن.
- ث. نظف فوهة الثقل الساكن بقطعة قماش جافة.
- ج. أعد وضع الثقل الساكن وركب الغطاء مرة أخرى.

13. أزل الورق الواقي من خزانة المقلاة. نظف السطح الخارجي للمقلاة بقطعة قماش مبللة.



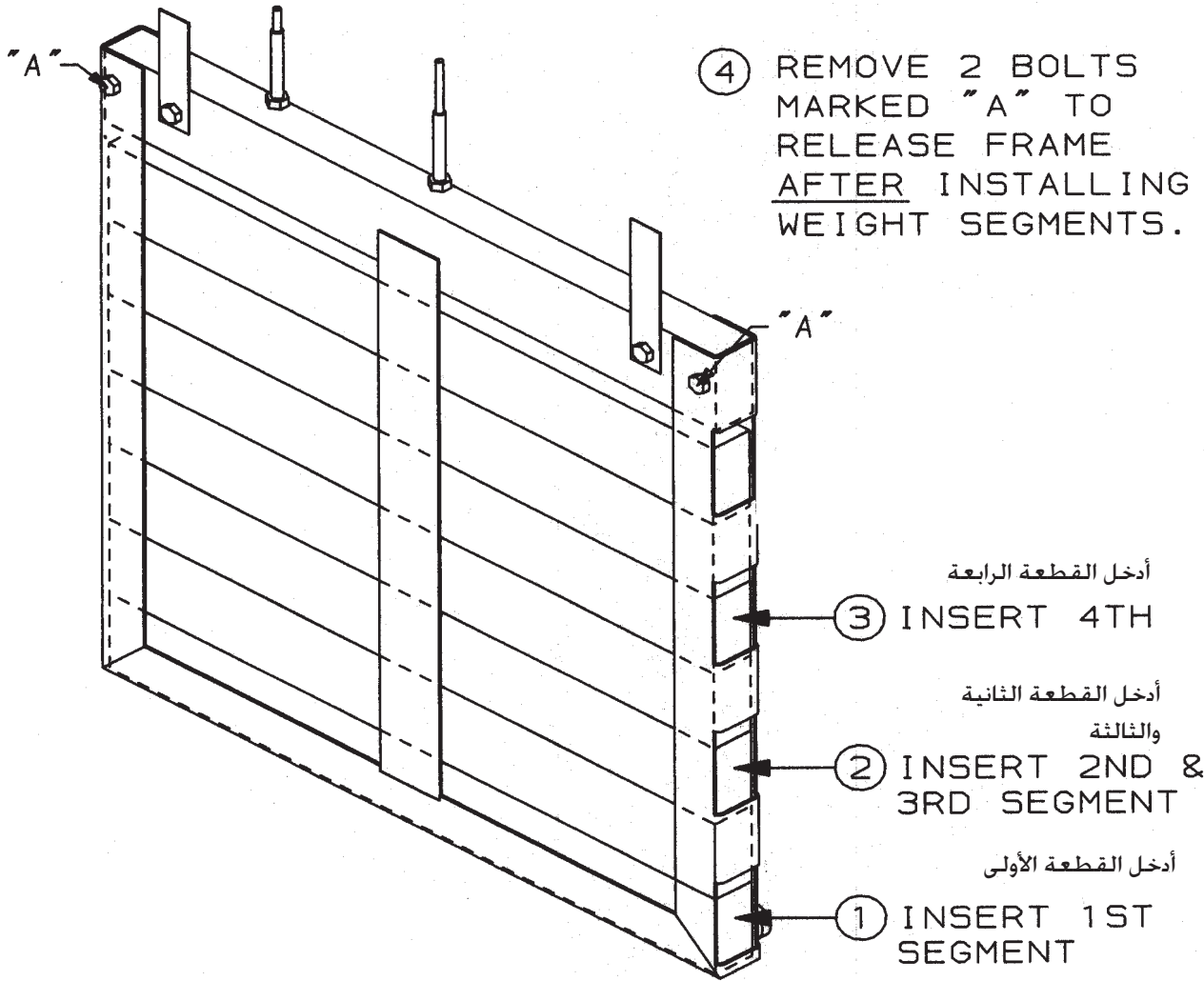
طريقة تفريغ أخرى على المنحدر

Optional Ramp Unloading





انزع البرغيبين المعلمين بالحرف A لتحرير  
الإطار بعد تركيب قطع الأوزان.



- \* EACH WEIGHT SEGMENT WEIGHS APPROXIMATELY 18 LBS. (8.1 KG) – HANDLE WITH CARE.
- \* ALL SEGMENTS ARE IDENTICAL.
- \* ALL SEGMENTS MUST BE INSTALLED AND SECURED IN THE FRAME BEFORE ATTEMPTING TO UNLATCH LID.

\* تزن كل قطعة حوالي 8.1 كيلوجرام - كن حذراً عند التداول.

\* كافة القطع ماثلة لبعضها.

\* يجب تركيب كافة القطع في الإطار قبل محاولة فتح مزلاج الغطاء.

### 3-2. اختيار الموقع

اختيار الموقع السليم للمقلاة هام جدا للتشغيل السليم والسرعة والملاءمة. اختر موقعا يوفر تحميل وتفريغ سهل بدون التضارب مع إنتاج طلبات الطعام. وجد المشغلون أن القلي من البداية إلى النهاية ووضع المنتج في فائرينات حفظ الحرارة يساعد في الخدمة المستمرة السريعة. ينبغي وجود طاولات لوضع المنتجات بجوار أحد جانبي المقلاة على الأقل. ضع في الاعتبار أن أفضل إنتاجية تتم بوجود خط إنتاج مستقيم: الأطعمة النيئة في جانب، والأطعمة الجاهزة في الجانب الآخر. خط الطلبات يمكن أن يتأثر بدون فقد كبير في كفاءة الإنتاج. لصيانة المقلاة بشكل سليم ينبغي وجود فراغ 24 بوصة (60.96 سم) من جميع الجوانب. يمكن الوصول إلى المقلاة للصيانة بفك احدى اللوحات الجانبية.



لتجنب الحرائق وتلف المؤن ينبغي عدم استخدام المنطقة أسفل المقلاة لتخزين المؤن.



لمنع الحروق الشديدة من تناثر السمن الساخن، ضع المقلاة بحيث تتجنب انقلابها. يمكن استخدام روابط للتثبيت لضمان استقرار المقلاة.

للتشغيل السليم، يجب أن تكون المقلاة مستوية من جانب إلى جانب ومن الأمام إلى الخلف. باستخدام ميزان تسوية يوضع على الأماكن المستوية من المقلاة ومحل القدر الوسط، يمكن ضبط العجلات حتى تستوي الوحدة.

### 4-2. تسوية المقلاة



عدم إتباع هذه التعليمات لتسوية المقلاة قد يؤدي إلى فيضان السمن من المقلاة، الذي يمكن أن يتسبب في الإصابة بحروق خطيرة، أو حدوث حريق أو تلف المعدات والأضرار المادية.

## 5-2. تهوية المقلاة

يجب أن توضع المقلاة المفتوحة بحيث يسمح بالتهوية من خلال مدخنة تهوية أو نظام تهوية. وهذا ضروري للسماح بخروج عادم البخار وأبخرة القلي. يجب الحرص عند تصميم جهاز العادم لتجنب التضارب مع تشغيل المقلاة المفتوحة. يوصى باستشارة شركة تهوية وتسخين محلية للمساعدة في تصميم نظام التهوية.

## NOTICE

يجب أن تتماشى التهوية مع التعليمات والشروط المحلية والقومية. يمكنك استشارة قسم المطافئ المحلي أو إدارة المباني.

تتطلب المقلاة الكهربائية تيار 208 أو 240 فولت، ثلاثي الطور، 50/60 هرتز. يكون كابل التوصيل موصلاً بالمقلاة عند شحنها. راجع لوحة البيانات على الغطاء في الجانب الأيسر من الجدار الخلفي لتحديد مصدر الطاقة الصحيح.

## 6-2. المتطلبات الكهربائية



لتجنب الصدمة الكهربائية يجب أن تكون المقلاة مؤمنة بتوصيل أرضي كافي. راجع اللوائح المحلية لمعرفة التوصيل السليم. في غياب اللوائح المحلية، اتبع اللوائح القومية للكهرباء ANSI/NFPA No. 70. في كندا اتبع اللائحة الكندية للكهرباء CSA C22.1، الجزء الأول أو اتبع اللوائح المحلية.

لتجنب الصدمة الكهربائية يجب أن تكون المقلاة مؤمنة بفصل تيار خارجي يقوم بفصل جميع التوصيلات غير المؤمنة بالأرضي. مفتاح الكهرباء الرئيسي في هذه المعدة لا يفصل جميع خطوط التوصيل.

يجب تركيب مفتاح فصل مستقل بفيوزات مناسبة أو قواطع تيار في مكان مناسب بين المقلاة ومصدر الكهرباء. ويجب أن يكون موصل نحاس أحمر معزول معيار على 600 فولت أو 90° مئوية. للمسافات أطول من 50 قدم (15.24 متر) استخدم مقاس السلك الأكبر.

الوحدات التي يتم استخدامها خارج الولايات المتحدة، يمكن أن تشحن بكابل الكهرباء موصلًا بالوحدة بسبب اختلاف معايير التوصيل. والمقلاة تشحن من المصنع مهيأة للتشغيل بتيار 208، 240، 380، 415 فولت، 3، 50 Phase هيرتز. توجد وحدة توصيل داخل المقلاة لتوصيل الكابل. وتوجد لوحة بيانبة داخل الجانب الأيمن للمساعدة في توصيل الوحدة.

## NOTICE

تتطلب وحدات CE مقاس أسلاك بحد أدنى 4 مم للتوصيل بوحدة التوصيل. إذا استخدم سلك توصيل مرن ينبغي أن يكون من طراز HO7RN.

لتركيب كابل الكهرباء اتبع الخطوات التالية:

1. فك الجانب الأيمن من الوحدة.
2. وصل الكابل بصندوق الموصل.
3. وصل الأسلاك بوحدة التوصيل تبعاً للرسم التوضيحي في اللوح الجانبي.
4. اسحب الجزء المتدلي من الكابل وقم بلولبته خلال المشبك على الإطار في الرجل الخلفية اليسرى للوحدة. ثم مرر الكابل أسفل الإطار وخارج خلف الوحدة حتى لا يتداخل مع صينية تصريف الترشيح.



يجب أن تكون صينية تصريف الترشيح بعيدة بقدر الإمكان أسفل المقلاة، والغطاء في موضعه. تأكد من أن الثقب في الغطاء يتوازى مع المصفاة قبل فتح المصفاة. عدم إتباع هذه التعليمات يؤدي إلى تناثر السمن وقد يتسبب في حدوث إصابات.

5. بهذا تكتمل تمديدات توصيل المقلاة.

## NOTICE

### 7-2. المتطلبات الكهربائية العالمية (تابع)

- ينبغي أن تكون أسلاك التوصيل مقاومة للزيت، ومعزولة بعازل مرن، ليس أخف من البوليكلوروبين أو غيره من المواد العازلة.
- يوصى باستخدام أداة حماية معايرة على 30 mA مثل فاصل دائرة التيار المتخلف (RCCB)، أو قاطع تيار تسرب الأرضي (GFCI) في دائرة المقلاة.



صدمة كهربائية

(فقط للمعدات بعلامة CE)

- لتجنب الصدمة الكهربائية يجب ربط هذه المعدة بالمعدات الأخرى أو الأسطح المعدنية القريبة منها بموصل متساوي الجهد. هذه المقلاة مجهزة بعروة متساوية الجهد لهذا الغرض. يوشر للعروة المتساوية الجهد بهذا الرمز .



## منع الغليان في مقالي HENNY PENNY



عدم إتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى فيضان السمن من المقلاة وهو ما قد يتسبب في الإصابة بحروق شديدة أو حدوث حريق أو أضرار مادية.

- ينبغي تحريك السمن فقط خلال إجراءات بدء التشغيل في الصباح. لا تحرك السمن في أي وقت آخر.
- رشح السمن مرتين يوميا على الأقل.
- رشح فقط عندما تظهر على الشاشة (COOL).
- أزل قطع البقسماط المتخلفة بالفرشاة من على السطح أثناء دورة التبريد عند القيام بعملية الترشيح.
- تأكد من أن المقلاة مستوية.
- تأكد من أن السمن ليس فوق مؤشر الملء العلوي.
- تأكد من التعديل الصحيح لصمام التحكم بالغاز والموقد.
- استخدم الحمولة الموصى بها.

لمزيد من التفاصيل عن هذه التعليمات، راجع دليل التشغيل ومكتبة معايير KFC.

للمساعدة اتصل بقسم الخدمة في HENNY PENNY على هاتف

1-800-417-8405

أو

1-937-456-8405



## القسم الثالث- التشغيل

### 1-3. مكونات التشغيل

#### مفتاح التشغيل/ المضخة

مفتاح ثلاثي أوضاع، الوضع الأوسط هو وضع الإيقاف. حرك المفتاح إلى الوضع المكتوب عليه POWER لتشغيل المقلاة، حرك المفتاح إلى الوضع المكتوب عليه PUMP لتشغيل مضخة الترشيح. يجب التأكد من شروط معينة قبل تشغيل مضخة الترشيح. هذه الشروط يتم تغطيتها لاحقاً في هذا القسم.

#### قدر القلي

يوضع في هذا القدر سمن القلي وهو مصمم لاحتواء عناصر التسخين، وهو يسع 8 دجاجات وبه منطقة باردة لتجميع البقسماط المتخلف عن القلي وقطع المنتج المتساقطة أثناء القلي

#### الحامل

هذا الحامل الاستانلس ستبل يتكون من 5 رفوف تحمل المنتج خلال وبعد القلي (4 رفوف طهي، ورف غطاء).

#### حشية الغطاء

توفر الغلق المحكم المضغوط لغرفة قدر القلي.

#### مجموعة الثقل الساكن

صمام الثقل الساكن لتخفيف الضغط يستخدم للمحافظة على مستوى ضغط البخار في داخل قدر القلي، ويتم نفث أي بخار زائد من خلال مدخنة العادم. ارفع غطاء الثقل الساكن ونظف الغطاء، والثقل، وفوهة الثقل مرة كل يوم. راجع قسم الصيانة الوقائية.



عدم تنظيف مجموعة الثقل الساكن يمكن أن يؤدي إلى تراكم الضغط في المقلاة، مما قد يتسبب في إصابات وحروق شديدة.

هو صمام مزود بزنبك معتمد من ASME، ومضبوط على عيار 14.5 psi، إذا انسدت مجموعة الثقل الساكن فإن هذا الصمام ينفث الضغط الزائد، مما يحفظ الضغط داخل غرفة قدر القلي على عيار 14.5 (999mbar) psi. إذا حدث ذلك حرك مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف لإزالة الضغط بالكامل من قدر القلي.



إذا عمل صمام تخفيف الضغط، حرك مفتاح التشغيل إلى وضع الإيقاف. لتجنب الحروق والإصابات قم بصيانة المقلاة قبل استخدامها ثانية.

#### صمام تخفيف الضغط





لا تسحب هذه الحلقة حتى لا تصاب بحروق شديدة من البخار الساخن.

يشير إلى مقدار الضغط داخل قدر القلي.

هو أداة كهروميكانيكية تتسبب في بقاء الضغط في قدر القلي.

يغلق صمام السلونويد في بداية دورة الطهي، ويفتح أوتوماتيكيا في نهاية دورة الطهي. إذا اتسخ هذا الصمام أو حدث به شرخ أو قطع فإن الضغط لا يتراكم داخل قدر القلي، وفي هذه الحالة ينبغي تغيير الصمام تبعا للتعليمات في قسم الصيانة من الدليل الفني.

هو صمام كروي اتجاهين يكون في المعتاد مغلقا. أدر اليد لتصريف السمن من قدر القلي إلى صينية تصريف المرشح.



خطر تحت الضغط

لا تفتح صمام التصريف عندما يكون قدر القلي تحت ضغط، يتسبب السمن الساخن في حروق شديدة.

هو مفتاح يوفر حماية للقدر في حالة قيام المستخدم بدون قصد بتصريف السمن من القدر بينما يكون مفتاح التشغيل في وضع COOK، حيث يقوم هذا المفتاح بإغلاق الحرارة أوتوماتيكيا عند فتح صمام التصريف.

هي نقطة تجميع البخار المكثف المتكون داخل نظام عادم البخار، ويجب تفريغها بشكل دوري، يوميا على الأقل.

الوحدة مزودة بإمكانية خلط السمن لضمان تقلبيه للتأكد من عدم تراكم الرطوبة وبالتالي حدوث غليان وفوران في القدر. تعمل مضخة الترشيح أوتوماتيكيا على فترات محددة لخلط السمن وتقلبيه.

المقالة مزودة بمزلاج ميكانيكي في مقدمة الغطاء يتصل بسناد في مقدمة القدر. يحفظ هذا المزلاج الغطاء محكم الغلق عند تنزيل الغطاء. ولكن هذا المزلاج ليس مصمما لحفظ الضغط داخل القدر.

### 1-3. مكونات التشغيل (تابع)

حلقة صمام تخفيف الضغط

مقياس الضغط

صمام السلونويد

صمام التصريف

مفتاح التصريف

صينية تصريف البخار المكثف

نظام خلط السمن

مزلاج الغطاء

### 1-3. مكونات التشغيل (تابع)

هو أداة أمان يستشعر حرارة السمن. إذا تعدت درجة حرارة السمن 420° فهر نهيتية (212 مئوية)، فإن هذا المفتاح يفتح ويغلق الحرارة الواصلة إلى قدر القلي. عندما تنزل درجة حرارة السمن إلى الحد الآمن للعمل، فإن المفتاح يجب ضبطه يدويا بالضغط على مفتاح إعادة الضبط الأحمر الذي يقع تحت منصة التحكم، في الجانب الأمامي الأيمن للمقلاة.

#### حد الحرارة القصوى



شكل 1-3

#### صمام الهواء

يضخ الهواء في السمن على فترات ليحفظ درجة حرارة السمن عند درجة معينة، وهو يعمل فقط عندما تكون الوحدة لا تعمل لفترة من الوقت، أو عند التسخين من بداية باردة.

هي الصينية القابلة للإزالة التي يوجد بها المرشح وهي تتلقى السمن عند تصفيته من القدر، وهي تستخدم أيضا للتخلص من السمن القديم.

#### صينية تصريف الترشيح



تحذير الإصابة بحروق

عندما يوجد سمن ساخن في هذه الصينية توخى الحرص لتجنب الإصابة بحروق.

تصل المرشح بمضخة الترشيح وتسمح بسهولة إزالة المرشح وصينية التصريف.

#### مجموعة المرشح

هي أداة وقائية تقطع الدائرة الكهربائية عندما يتعدى التيار القيمة المعاييرة.

#### الفيوزات (مصابه)

لإغلاق الغطاء:

1. خفض الغطاء حتى تلمس حشية الغطاء القدر، ثم أغلق الغطاء في مكانه بالمزلاج.
2. اسحب يدر الغطاء للأمام حتى تتوقف.
3. ارفع يد الغطاء حتى تتوقف.
4. اسحب يد الغطاء نحوك حتى تتوقف.
5. ادفع يد الغطاء لأسفل مغلقا الغطاء في مكانه.

### 2-3. تشغيل الغطاء



يجب أن يكون الغطاء مغلقا بالمزلاج بإحكام حتى لا يخرج السمن الساخن والبخار من القدر متسببا في الإصابة بحروق شديدة..



2-3 تشغيل الغطاء  
(تابع)

لا ترفع اليد أو تحاول فتح المزلاج بالقوة قبل أن تكون قراءة عداد الضغط "صفر". البخار المتصاعد والسمن الساخن يمكن أن يتسببا في الإصابة بحروق شديدة.

لتجنب الإصابة لا تشغل المقلاة والغطاء ليس في مكانه السليم وجميع المكونات في وضعها.

لتجنب الإصابة لا تعبت بأي من مكونات مجموعة غلق الغطاء.

لفتح الغطاء:

1. ارفع اليد ببطء حتى تتوقف.
2. ادفع اليد للخلف حتى تتوقف.
3. أنزل اليد.



أنزل اليد قبل محاولة رفع الغطاء لتجنب تلف الغطاء.

4. ادفع اليد للخلف.
5. فك مزلاج الغطاء الأمامي.

إذا كانت درجة حرارة السمن أقل من 185° فهرنهايت (-77° 85 مئوية)، وكان مفتاح التشغيل في وضع التشغيل، فإن المقلاة تدخل إلى دورة الصهر. يتم تسخين السمن ببطء لتجنب احتراقه. وتتناوب الحرارة بين تشغيل وتوقيف لضمان الذوبان البطيء للسمن. عند درجة حرارة 185° فهرنهايت (85 مئوية) تبقى الحرارة في وضع التشغيل حتى الوصول إلى وضع التبريد وهو عند درجة حرارة 250° فهرنهايت (121 مئوية). للخروج من وضع التبريد اضغط مفتاح EXIT COOL.

3-3 تشغيل دورة الأداة

راجع قسم ماء القدر بالسمن وإضافة سمن.

### 4-3. المفاتيح والمؤشرات

راجع الصور في نهاية هذا القسم.

#### مفتاح EXIT COOL

بعد الطهي أو بعد ترشيح السمن تدخل الحرارة أوتوماتيكيا إلى وضع COOL MODE، الذي يحفظ السمن في درجة حرارة أقل، وهذه الحرارة تحافظ على عمر وصلاحية السمن وتقلل من وقت التسخين لدورة الطهي التالية. يجب الضغط على مفتاح EXIT COOL لتسخين السمن إلى درجة الحرارة المضبوطة مسبقا.



رغم أن الشاشة يظهر عليها "COOL" خلال وضع الانتظار، إلا أن السمن يكون ساخنا ويمكن أن يؤدي إلى الإصابة بالحروق.

#### مفاتيح اختيار المنتج

اختر عدد الدجاجات، أو المنتج، التي يراد طهيها بالضغط على المفتاح أسفل المنتج المعروف في القائمة، فيبدأ السمن في التسخين لخفض الحرارة لهذا المنتج.

الضغط على نفس المفتاح مرة ثانية يبدأ دورة الطهي. تتغير الشاشة من "DROP" إلى ميفات العد التنازلي لوقت الطهي بالدقائق والثواني.

في نهاية دورة الطهي، تصفر صفارة التنبيه ويظهر على الشاشة "DONE". اضغط مفتاح الدورة الذي يومض لتوقيف صفارة التنبيه. تعود المقلاة بعدئذ إلى وضع التبريد COOL MODE.



يمكن إلغاء دور الطهي في أي وقت بالضغط على مفتاح المنتج والاستمرار في الضغط عليه.

#### شاشة الوقت/الحرارة

هي شاشة عرض رقمية من أربعة أرقام توضح الوقت المتبقي للطهي خلال دورة الطهي، وكذلك درجة حرارة السمن عندما يطلبها المشغل (الطاهي).

يضيء عندما يتطلب النظام التسخين، وعندما تصل درجة حرارة السمن إلى الدرجة المطلوبة فإنه ينطفئ.

#### مؤشر الحرارة

**4-3. المفاتيح والمؤشرات  
(تابع)**

مؤشر الحرارة المرتفعة  
يظهر على الشاشة "HI" إذا كانت حرارة السمن أكثر بمقدار 40° فهرنهايت من درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً.

مؤشر الإنخفاض  
يظهر على الشاشة "DROP" عندما تصل حرارة السمن إلى درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً (تظهر "DROP" قبل الدرجة المضبوطة مسبقاً بمقدار 2° أو بمقدار 4° أعلى من الدرجة المضبوطة مسبقاً).

مؤشر النضج  
يظهر على الشاشة "DONE" في نهاية دورة الطهي.

زر الحرارة  
يسمح للمشغل بقراءة درجة حرارة السمن خلال دورة الطهي.

مفتاح SCAN  
يسمح للمشغل بالتبديل بين أي أكثر من ميزات لمنتجات متعددة.

زر FUNCTION  
يستخدم في برمجة المفاتيح.

الخروج من الملاء (مفتاح EXIT  
(FILL)  
بعد ترشيح السمن في المقلاة، وهي في وضع التوقف للترشيح، يظهر على الشاشة "FILL" ويكون من الضروري الضغط على مفتاح EXIT FILL.

عدة موقتات  
النظام به إمكانية تشغيل أكثر من موقت. إذا كان أكثر من منتج واحد يتم طهيته، يمكن بدء موقت بالضغط على مفتاح أكثر من منتج لكل دورة طهي.

**NOTICE**

يجب أن تكون درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً واحدة لهذه المنتجات، ويجب برمجة الضغط. راجع قسم البرمجة.

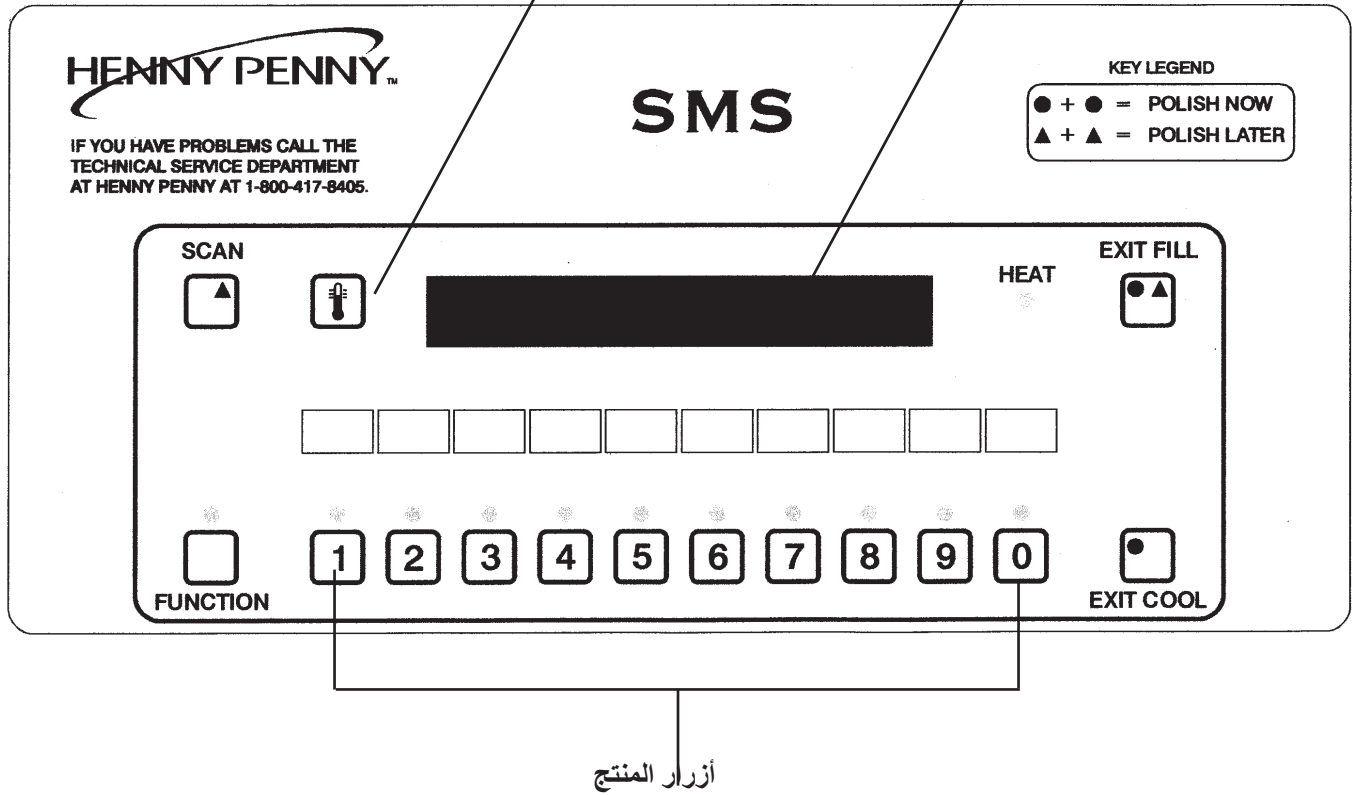
4-3. المفاتيح والمؤشرات  
(تابع)

زر الحرارة

TEMPERATURE BUTTON

شاشة العرض الرقمية

DIGITAL DISPLAY



شكل 2-3

**5-3 ملء القدر بالسمن أو إضافة السمن**

**CAUTION**

يجب أن يكون مستوى السمن دائما فوق عناصر التسخين عندما تكون المقلاة آخذة في السخونة، وعند مؤشرات مستوى القدر في خلف قدر القلي (الشكل 3-3). عدم إتباع هذه التعليمات يمكن أن يؤدي إلى الحريق أو تلف المقلاة.

عند استخدام السمن المتجمد يوصى بصهره على مصدر حرارة خارجي قبل وضعه في القدر. يجب أن تكون عناصر التسخين مغمورة بالكامل في السمن، وإلا قد حدث حرائق أو تلف للمقلاة.

1. يوصى باستخدام سمن قلي عالي الجودة في مقلاة الضغط. بعض أنواع السمن المنخفضة الجودة بها نسبة عالية من الرطوبة مما يؤدي لحدوث رغوة وغلbian.



ارتدي قفازات لتجنب الحروق الشديدة عند صب السمن الساخن في القدر. كذلك عليك تجنب تناثر السمن عند صبه.

2. Tتتطلب الموديلات الكهربائية 100 رطل (45 كيلوجرام) من السمن. توجد خطوط مؤشر لمستويين في الجدار الخلفي للقدر، وهذه تظهر عندما يكون السمن الساخن في المستوى الصحيح. الشكل 3-3.

3. يجب ملء القدر بالسمن البارد حتى الخط الأسفل.



تأكد من ألا يصل السمن أبدا أعلى من خط المؤشر العلوي. عدم إتباع هذه التعليمات يمكن أن يؤدي إلى فيضان (فوران) السمن من المقلاة، الذي يمكن أن يؤدي بدوره إلى حروق شديدة وإصابات شخصية أو حريق وتلف للمعدات.

للتعليمات الكاملة راجع مكتبة معايير KFC.



شكل 3-3

**6-3. العمليات الأساسية**

اتبع الإجراءات التالية لبدء تشغيل المقلاة، وفي كل مرة يتم فيها تسخين المقلاة من وضع التبريد أو الإقفال. هذه التعليمات أساسية وعامة. تأكد من إتباع معايير مكتبة KFC عند تشغيل المقلاة.

1. تأكد أن القدر مملوء بالسمن حتى المستوى السليم إلى المؤشر السفلي.



خطر فيضان (فوران)

لا تملأ القدر بقدر زائد من المنتج أو تضع في السمن منتج رطب. الحد الأقصى للكمية من المنتج في القدر هي 22 رطل (9.9 كيلوجرام). عدم إتباع هذه الإجراءات يمكن أن يؤدي إلى فيضان السمن من القدر مما قد ينتج عنه حروق شديدة أو إصابات أو تلف للوحدة

2. حرك مفتاح POWER/PUMP إلى وضع التشغيل POWER واضغط على مفتاح المنتج المطلوب لاختيار كمية المنتج التي يراد طهيها.

3. السمن خلال تسخينه من وضع البرودة. تأكد من تقليب السمن في المنطقة الباردة.



لا تقلب السمن في أي وقت آخر سوى عند بدء التشغيل في الصباح. عدم إتباع هذه الإجراءات يمكن أن يؤدي إلى فيضان السمن من القدر مما قد ينتج عنه حروق شديدة أو إصابات أو حريق أو تلف للوحدة.



**6-3. التشغيل الأساسي**  
(تابع)

4. اترك المقلاة تسخن حتى يظهر على الشاشة الرقمية "DROP". (اضغط على مفتاح EXIT COOL إذا ظهرت على الشاشة كلمة COOL).

**NOTICE**

تتناوب الحرارة بين التشغيل والإبطال قبل الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً بمقدار 10° لتجنب تعدي درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً. (تحكم تناسبي).

5. قبل تحميل المنتج على الأرفف، نزل الأرفف في السمن الساخن لتجنب التصاق المنتج بالأرفف.

6. حرك أرفف المنتج المغطى بالبقسمات إلى الحامل على الغطاء، بادئاً بالأرفف الأسفل لتجنب تلف المنتج.

7. اخفض وأغلق الغطاء بالمزلاج، واضغط على مفتاح المنتج المناسب (2، 4، 6، 8 دجاجة).

8. في نهاية الدورة يصدر صفير تنبيه ويظهر على الشاشة "DONE". في هذا الوقت اضغط على مفتاح المنتج المناسب (2، 4، 6، 8 دجاجة).

9. انتظر حتى تصل قراءة عداد الضغط إلى "صفر" في قدر القلي قبل محاولة فتح الغطاء.



لا ترفع اليد أو تحاول فتح المزلاج بالقوة قبل أن تكون قراءة عداد الضغط "صفر". البخار المتصاعد والسمن الساخن يمكن أن يتسببا في الإصابة بحروق شديدة.

10. فك المزلاج وارفع الغطاء بحرص.

11. باستخدام مقابض الأرفف، ارفع الأرفف من الحامل بادئاً من الرف الأعلى لتجنب تلف المنتج.

7-3. العناية بالسمن



اتبع التعليمات التالية لتجنب فيضان (فوران) السمن من المقلاة، الذي يمكن أن يؤدي إلى حروق شديدة وإصابات شخصية أو حريق وتلف للمعدات.

1. للمحافظة على السمن عندما لا تكون المقلاة مستخدمة، ينبغي أن تكون المقلاة في وضع COOL MODE.
2. يتطلب قلي المنتجات المغطاة بالبقسمات ترشيح السمن للمحافظة عليه نظيفاً. يجب ترشيح السمن مرتين على الأقل يومياً، بعد ساعة الذروة وقت الغذاء، وفي نهاية اليوم.
3. حافظ على السمن في المستوى السليم للطهي. أضف سمن حسب الحاجة.
4. لا تحمل الأرفف بمنتج أكثر من اللازم (22 رطل (9.9 كجم) كحد أقصى)، أو تضع منتجات عالية الرطوبة (مبتلة) في الأرفف.



مع الاستخدام الطويل تخفض نقطة اشتعال السمن. تخلص من السمن إذا ظهرت عليه علامات التدخين الكثيف أو الرغوة. يمكن أن تحدث حروق شديدة أو إصابات أو حرائق أو تلف للمعدات.

مقلاة الضغط Henny penny سعة 8 دجاجات الكهربائية، موديل 590، يجب تنظيفها وتنظيف السمن مرتين يومياً على الأقل، بعد ساعة الذروة وقت الغذاء وفي نهاية اليوم. راجع مكتبة معايير KFC.

8-3. تعليمات الترشيح

قم بترشيح السمن مباشرة بعد دورة الطهي إذا كانت درجة حرارة السمن في وضع Cool Mode.



صفي السمن في درجة حرارة 250 فهرنهايتية (121 مئوية) أو أقل. تتسبب الحرارة المرتفعة في حرق فضلات الطعام المقلية والبقسمات المتساقط في السمن أثناء القلي على سطح القدر الصلب بعد تصريف السمن.



8-3. تعليمات الترشيح  
(تابع)

قم بالترشيح فقط عندما تكون "COOL" ظاهرة على الشاشة. عدم إتباع هذه التعليمات يمكن أن يؤدي إلى فيضان (فوران) السمن من المقلاة، الذي يمكن أن يؤدي إلى حروق شديدة وإصابات شخصية أو حريق وتلف للمعدات.

يمكن أن تؤدي كثرة استخدام المقلاة إلى سرعة امتلاء المنطقة الباردة بالفضلات والقطع المتساقطة أثناء القلي، مما يتطلب التنظيف بشكل دوري. تتضمن العملية رفع الفضلات والقطع المتساقطة من المنطقة الباردة في القدر.

1. حرك مفتاح POWER/PUMP إلى وضع الإيقاف.

2. تأكد من أن صينية تصريف المرشح أسفل المقلاة وأن مجموعة المرشح موصلة بأنبوبة المرشح الخارجة من الصينية.



يجب أن تكون صينية الترشيح بعيدة أسفل المقلاة وأن يكون غطاءها في موضعه. تأكد من أن الثقب في الغطاء متناسق مع صمام التصريف قبل فتحه. عدم إتباع هذه التعليمات قد يتسبب في تناثر السمن ويمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات.

تكون سطوح المقلاة والأرفف ساخنة. توخى الحرس عند الترشيح لتجنب الإصابة بحروق.

3. ارفع أرفف الطهي والحامل، وامسح قاع الغطاء. أبعد الغطاء لتنظيف المقلاة.

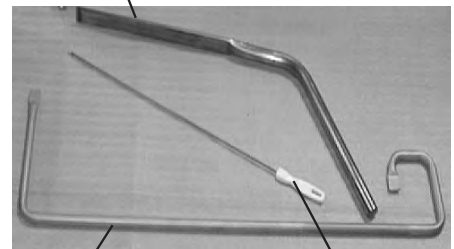
4. اسحب مقبض المصفاة نحوك لفتح صمام التصريف. يجب أن يكون المقبض مشيراً إلى مقدمة المقلاة. استخدم الفرشاة البيضاء الكبيرة لتنظيف الفضلات من حول عناصر التسخين وجوانب وقاع القدر خلال تصريف السمن. استخدم قضيب تسليك المصفاة لدفع الفضلات خلال فتحة المصفاة في قاع القدر. باستخدام الفرشاة البيضاء الصغيرة نظف بين عناصر التسخين وكذلك جدران القدر.



قم بتنظيف الفضلات باستعمال فرشاة بالكامل من أسطح قدر القلي والمنطقة الباردة خلال عملية الترشيح. عدم إتباع هذه التعليمات يمكن أن يؤدي إلى فيضان السمن من القدر، والذي قد يؤدي بدوره إلى الإصابة بحروق شديدة أو حدوث حريق أو أضرار مادية.

أداة تقليب السمن

Shortening Stirrer



Small White  
Brush

Drain Cleanout  
Rod

فرشاة بيضاء الصغيرة

قضيب تسليك المصفاة

**8-3. تعليمات الترشيح  
(تابع)**

5. جمع الفضلات من القدر وتخلص منها. لا تدع الفضلات تصفى إلى صينية تصريف المرشح. يمكن أن تترك هذه الفضلات مذاقا محروقا في صلصة المرق. امسح جميع الأسطح بقطعة قماش مبللة. إذا تساقط الماء في المنطقة الباردة، جففه بالمنشفة قبل إعادة ضخ السمن إلى القدر.

**CAUTION**

لا تخبط أداة جميع الفضلات أو أي أدوات تنظيف أخرى على حافة القدر. يمكن أن يتلف هذا حافة القدر بما يتسبب في عدم إحكام غلق الغطاء خلال دورة الطهي.

6. أعد مقبض المصفاة إلى وضع الإغلاق لتغلق المصفاة.  
7. أدر مفتاح POWER/PUMP إلى وضع الضخ PUMP، وعندما يتم ضخ السمن بالكامل إلى القدر، حرك مقبض المصفاة إلى وضع الغلق لتغلق المصفاة.



إذا كانت هناك فقاعات هواء تخرج من السمن، فمن الممكن أن تكون وصلة المرشح عند مجموعة المرشح في أنبوبة المرشح غير مربوطة بإحكام. أطفئ المضخة وارتي قفازات واقية عند ربطها بإحكام، لأن مجموعة المرشح تكون ساخنة مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق..

يجب تغيير مظروف المرشح بعد 10-12 عملية ترشيح، أو عندما يسد بالبقسماط. راجع مكتبة معايير KFC.

**9-3. تغيير مظروف المرشح**



استخدم قفازات واقية عند فك مجموعة المرشح لتجنب الإصابة بحروق.

إذا احتجت لتحريك صينية المرشح وهي مملوءة بالسمن توخي الحرص لتجنب تناثر السمن مما قد يتسبب في الإصابة بحروق.

**NOTICE**

تأكد من أن شبكات المرشح ومصفاة البقسماط ومشابك المرشح والأنبوبة جافة تماما قبل تركيب مظروف المرشح حتى لا يتسبب الماء في ذوبانه.

**10-3. تنظيف قدر القلي**

بعد تركيب المقلاة لأول مرة، وقبل أي تغيير للسمن، يجب تنظيف المقلاة جيدا كما يلي:

1. حرك مفتاح POWER/PUMP إلى وضع الإيقاف وافصل الوحدة عن التيار الكهربائي.



لا يوصى بتحريك المقلاة أو صينية الترشيح بينما تحتوي على سمن ساخن. يمكن أن يتناثر السمن الساخن مما قد يتسبب في حروق شديدة.

يجب أن تكون صينية الترشيح بعيدة أسفل المقلاة وأن يكون غطاءها في موضعه. تأكد من أن الثقب في الغطاء متناسق مع صمام التصريف قبل فتحه. عدم إتباع هذه التعليمات قد يتسبب في تناثر السمن ويمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات.

2. إذا كان يوجد بالقدر سمن ساخن، يجب تصفيته بفتح صمام التصريف بسحبه نحوك.

3. أغلق صمام التصريف وتخلص من السمن.

4. ارفع الغطاء والأرفف والحامل، وأمل الغطاء للخلف حتى لا يتعارض مع التنظيف.

5. راجع معايير KFC لتعليمات التنظيف.



لا تغلق الغطاء والقدر به ماء أو محلول تنظيف. ترتفع درجة حرارة الماء تحت الضغط، وإذا تم فتح الغطاء، فإن الماء والبخار المندفق يؤدي إلى الإصابة بحروق شديدة.



إذا بدأ محلول التنظيف في القدر في الغليان أو الفوران، أطفئ المقلاة فوراً ولا تحاول السيطرة عليه بإغلاق الغطاء، حيث يمكن أن يؤدي هذا إلى الإصابة بحروق شديدة.

## CAUTION

لا تستخدم سلك الألمنيوم، أو أي منظفات تحتوي على الكلور أو البرومين أو الأيودين أو الأمونيا حيث أن هذه المواد يمكن أن تتلف مادة الاستانلس ستيل التي يصنع منها القدر وتقلل من عمر الوحدة.

لا تستخدم تيار ماء مضغوط لتنظيف الوحدة حيث قد يتسبب هذا في تلف الوحدة.

## NOTICE

تأكد من أن داخل القدر، وفتحة صمام الترشيح وجميع الأجزاء التي يلامسها السمن جافة بقدر الإمكان.

محرك المضخة مجهز بمفتاح إعادة ضبط يدوي، يقع خلف المحرك لحالات سخونة المحرك. إذا لم يعمل المحرك، انتظر 5 دقائق قبل محاولة إعادة ضبطه لتسمح للمحرك بأن يبرد. ارفع اللوحة على الجانب الأيسر من الوحدة وأعد ضبط المفتاح. يحتاج هذا إلى بعض الجهد ويمكن استخدام مفك لإعادة ضبط المفتاح



لتجنب الحروق الناتجة من نثار السمن، حرك مفتاح التشغيل الأساسي إلى وضع الإغلاق قبل إعادة ضبط مفتاح محرك مضخة المرشح.

تحتاج مقلاة الضغط الكهربائية Henny penny إلى عناية وصيانة دورية. يوضح الجدول التالي ملخصاً للصيانة الدورية المجدولة. توضح الفقرات التالية إجراءات الصيانة الوقائية التي يجب أن يقوم بها المشغل.

### التكرار

راجع مكتبة معايير KFC  
راجع مكتبة معايير KFC  
راجع مكتبة معايير KFC  
يوميًا- راجع قسم الصيانة الوقائية  
راجع مكتبة معايير KFC  
كل 90 يوم- راجع قسم الصيانة الوقائية  
سنويًا- راجع قسم الصيانة الوقائية  
سنويًا- راجع قسم الصيانة الوقائية

### الإجراء

ترشيح السمن  
تغيير السمن  
تغيير مطروف المرشح  
تنظيف مجموعة الثقل الساكن  
تنظيف قدر القلي  
قلب حشبية الغطاء  
تشحيم بكرات الغطاء  
تنظيف صمام تخفيف الضغط

### 10-3. تنظيف قدر القلي (تابع)

### 11-3 الضبط اليدوي لواقى محرك مضخة الترشيح



**13-3. الصيانة الوقائية**

**تنظيف مجموعة الثقل الساكن- يوميا.**



لا تحاول رفع غطاء الثقل الساكن عندما تكون المقلاة تعمل، وإلا تعرضت للإصابة بحروق شديدة.

1. في نهاية الاستخدام اليومي للمقلاة ينبغي تنظيف مجموعة الثقل الساكن. يجب أن تكون المقلاة في وضع الإيقاف، وأن يكون القدر خاليا تماما من الضغط. افتح الغطاء ثم أزل الثقل الساكن وصمام غطاء الثقل الساكن.



من الممكن أن يكون غطاء الثقل الساكن ساخنا. استخدم قفازات واقية عند تنظيفه وإلا تعرضت للإصابة بحروق شديدة.

عدم تنظيف مجموعة الثقل الساكن يوميا يمكن أن يؤدي إلى تراكم الضغط في المقلاة مما قد يتسبب في الإصابة بحروق شديدة.

2. امسح كلا من الغطاء والثقل الساكن بقطعة قماش ناعمة. تأكد من تنظيف الغطاء من الداخل، ومقعد الثقل الساكن وفوهة الثقل الساكن.

3. نظف أنبوية العادم بفرشاة ستانلس ستيل (الجزء رقم 12147).

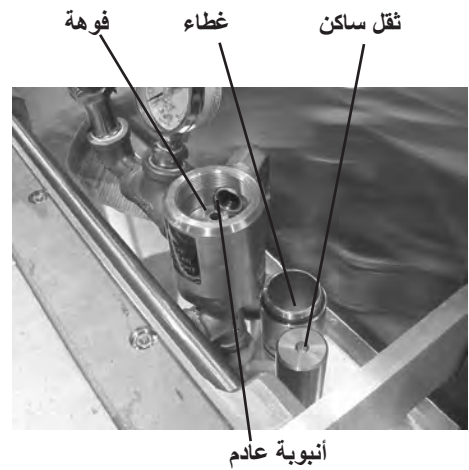
4. جفف الأجزاء وأعدّها على الفور لتجنب تلفها أو ضياعها.

**قلب حشية الغطاء- كل 90 يوم**

يساعد قلب حشية الغطاء في المحافظة عليها من التلف المبكر وفقدان الضغط خلال دورة الطهي.

1. ارفع الغطاء وارفع الأرفف والحامل.

2. ممسكا بيد الغطاء، ارفع مقدمة الغطاء لأعلى حتى يتوقف في وضع قائم.



**13-3. الصيانة الوقائية (تابع)**

**قلب حشية الغطاء (تابع).**



تأكد من أن الذراع المعدنية في الجانب الأيسر من الغطاء في الوضع الرأسي مثبتة الغطاء في الوضع الأفقي، حتى تتجنب الإصابات الخطيرة. (انظر الصورة إلى اليسار).

3. باستخدام مفك ذو طرف منبسط، فك الحشية عند الأركان. ارفع الحشية.



افحص الحشية للتأكد من عدم وجود أي قطع أو خدوش بها. إذا كانت الحشية مقطوعة أو مخدوشة ينبغي استبدالها بغيرها جديدة.

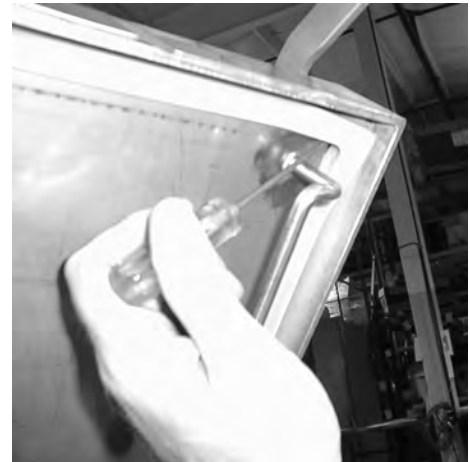
4. نظف الحشية وممر تثبيتها بالماء الساخن.

5. أدر الحشية بالوجه العكسي متجه للخارج.



ملاحظة

ركب الأركان الأربعة (4) لحشية الغطاء، وساوي الحشية في مكانها بادنا من الأركان نحو وسط كل جانب.



**تشحيم بكرات الغطاء- سنويا**

يجب تشحيم بكرات الغطاء خلف المقلاة مرة واحدة سنويا على الأقل لضمان سهولة حركة الغطاء.

1. انزع الغطاء الخلفي للمقلاة.

2. باستخدام شحم عامود الدوران (جزء رقم 12124)، ضع كمية قليلة من الشحم على البكرتين العلوية والسفلية. كذلك شحم البكرتين اليمنى واليسرى.





### Cleaning Safety Relief Valve-Annually

### 13-3. الصيانة الوقائية (تابع)



خطر الإصابة بحروق

لا تحاول إزالة صمام الأمان والمقلاة تعمل لتجنب الإصابة بحروق وإصابات خطيرة.

لا تفك أو تعدل هذا الصمام. التلاعب في هذا الصمام يمكن أن يؤدي إلى إصابات خطيرة، كما أنه يبطل ضمان المعدة وموافقات المؤسسة.

1. استخدم مفتاح إنجليزي لنزع مقياس الضغط.

2. استخدم مفتاح إنجليزي لتهوية الصمام من الأنبوبة حرف T، ثم أدر الصمام في عكس اتجاه عقرب الساعة لفكه.

3. نظف داخل الأنبوبة بالماء الساخن.

### NOTICE

أدر صمام تخفيف الضغط نحو خلف المقلاة عند إعادة تركيبه.

4. اغمر صمام تخفيف الضغط في محلول الماء والصابون لمدة 24 ساعة. استخدم معدل 1:1 للمحلول. لا يمكن فك الصمام حيث أنه مصمم من المصنع ليفتح عند ضغط 14 ½ رطل. إذا لم يفتح الصمام أو يغلق ينبغي استبداله بغيره.

صمام تخفيف الضغط (صمام أمان)



**14-3. البرمجة**

1. اضغط واستمر في الضغط على زر FUNCTION لمدة ثانيتين. يظهر على الشاشة "REG PROGRAM" يتبعها "CODE".
2. أدخل الكود 1-2-3. يظهر على الشاشة "SELECT PRODUCT".

**NOTICE**

- إذا لم يتم الضغط على أي زر، لمدة دقيقة في وضع البرمجة، يعود النظام إلى وضع الطهي
3. اضغط وارفع الضغط عن زر المنتج المرغوب فيه (1- صفر) لتحديد المنتج الذي تريد برمجته.
  4. "يظهر على الجانب الأيسر من الشاشة "INT1" و "TIME". ويظهر على الجانب الأيمن من الشاشة وقت بدء دورة الطهي، ويمكن تغييره بالضغط على الأرقام المطلوبة. مثال: اضغط 1، صفر، صفر، صفر فتومض على الشاشة 10.00 في الجانب الأيمن وتضبط وقت البدء على 10 دقائق.
  5. بعد ضبط الوقت، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION فيظهر على الجانب الأيسر من الشاشة "INT1" و "TEMP". ويظهر على الجانب الأيمن من الشاشة درجة حرارة البدء، ويمكن تغييرها بالضغط على الأرقام المطلوبة. مثال: اضغط 2، 5، صفر، فتومض على الشاشة 250° فهرنهيتية في الجانب الأيمن وتضبط حرارة البدء على 250° فهرنهيتية.
  6. بعد ضبط الحرارة، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION فيظهر على الجانب الأيسر من الشاشة "INT1" و "PRESS". اضغط على أي من أزرار المنتج (1- صفر) لتشغيل أو إيقاف الضغط.
  7. بعد ضبط الضغط، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION فيظهر على الجانب الأيسر من الشاشة "INT1" و "LOAD". ويظهر على الجانب الأيمن من الشاشة قيمة تعويض الحمولة المضبوطة من المصنع.

### 14-3. البرمجة (تابع)

8. بعد قيمة تعويض الحمولة، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION فيظهر على الجانب الأيسر من الشاشة "PROP" و "CONTROL". ويظهر على الجانب الأيمن من الشاشة درجة حرارة التحكم التناسبي المضبوطة من المصنع.
9. بعد درجة حرارة التحكم التناسبي، اضغط وارفع الضغط عن زر بعد درجة حرارة التحكم التناسبي، اضغط وارفع الضغط عن مفتاح FUNCTION فيظهر على الجانب الأيسر من الشاشة "ALM1" و "TIME". ويظهر على الجانب الأيمن من الشاشة وقت أول تنبيه. لتغيير وقت صفير التنبيه، اضغط على الأرقام المطلوبة. مثال: اضغط 1، صفر، صفر، صفر فتومض على الشاشة 10.00 في الجانب الأيمن هذا يعني أنه عندما يبدأ الميقات العد التنازلي إلى 10 دقائق، يصدر صفير التنبيه.
10. بعد ضبط المنبه، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION فيظهر على الجانب الأيسر من الشاشة "ALM1" و "SELF" و "CANCEL". ويظهر على الجانب الأيمن من الشاشة "YES" أو "NO". يمكن التبديل بين نعم ولا بالضغط على أي من مازرار المنتج (-1 صفر). تعني نعم أن صفير التنبيه يتوقف أوتوماتيكيا بعد عدد معين من الرنات، وتعني لا أن المشغل يجب أن يوقف الصفير بالضغط على زر المنتج المطلوب.
11. أعد الخطوات 9، 10 للمنبهين 2، 3.
12. بعد ضبط المنبه 3، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION فيظهر على الجانب الأيسر من الشاشة "FILTER" و "CYCLES". ويظهر على الجانب الأيمن من الشاشة قيمة دورة الترشيح. القيمة هي عدد دورات الطهي التي ينبغي إكمالها قبل إن يوجه النظام المشغل إلى أن السمن يحتاج إلى ترشيح.

### 14-3. البرمجة (تابع)

13. بعد ضبط قيمة الترشيح، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION فيظهر على الجانب الأيسر من الشاشة "EOC" و "EXIT". ويظهر على الجانب الأيمن من الشاشة "COOL". يمكن ضبط نهاية الدورة EOC، على وضع COOL, SETP, FLTR بالضغط على أي من أزرار المنتج. في نهاية دورة الطهي يمكن ضبط النظام للرجوع إلى وضع COOL MODE، أو وضع درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً، أو الإشارة للمشغل بترشيح السمن.

14. بعد ضبط درجة حرارة نهاية الدورة، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION. تومض "HEAD" و "COUNT" على الجانب الأيسر من الشاشة، ويظهر رقم على الجانب الأيمن من الشاشة. الرقم على الجانب الأيمن هو رقم الدجاجات التي يتم طهيها في نفس الوقت عند الضغط على زر هذا المنتج. يمكن تغيير الرقم بالضغط على زر المنتج المطلوب.

## NOTICE

يمكن برمجة منتج آخر في وضع البرمجة بإتباع هذه الإجراءات:

اضغط واستمر في الضغط على زر "SCAN" في أي وقت خلال وضع البرمجة، فيظهر على الشاشة "SELECT PRODUCT". ثم اضغط على أي من أزرار المنتجات (-1 صفر)، والآن يمكن برمجة ذلك المنتج.

15. لبرمجة وقفة أخرى، اضغط وارفع الضغط عن زر SCAN وأنت في وضع TIME MODE للوضع الأول. يظهر على الشاشة "INT2" و "TIME" في الجانب الأيسر. ثم اتبع الخطوات أعلاه بدءاً من الخطوة 4.

### مراجعة الاستخدام

### 15-3. نسق البرمجة الخاص

1. اضغط واستمر في الضغط على زر FUNCTION لمدة ثانيتين، حتى يظهر على الشاشة "REG PROGRAM". بمجرد أن تظهر على الشاشة، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION مرة واحدة حتى يظهر على الشاشة "REVIEW USE".

2. "يظهر على الشاشة "DAILY". اضغط على أي من أزرار المنتجات لرؤية استخدام هذا المنتج. اضغط واستمر في الضغط على زر FUNCTION للخروج من وضع البرمجة الخاصة

**15-3. نسق البرمجة الخاص  
(تابع)**

**إعادة ضبط الاستخدام**

1. اضغط واستمر في الضغط على زر FUNCTION لمدة ثانيتين، حتى يظهر على الشاشة "REG PROGRAM". بمجرد أن تظهر على الشاشة، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION مرتين حتى يظهر على الشاشة "RESET USE".
  2. عندما يظهر على الشاشة "CODE". اضغط على 1-3-5، فيظهر على الشاشة "DAILY". اضغط أي من مفاتيح المنتجات لضبطها على صفر.
- الأوضاع المضبوطة من المصنع (فهرنهيئية/مئوية، غاز/كهرباء، درجة علو الصوت، تردد السماعات، الرموز (الكود)، بدء النظام)**
1. اضغط واستمر في الضغط على زر FUNCTION لمدة ثانيتين، حتى يظهر على الشاشة "REG PROGRAM". بمجرد أن تظهر على الشاشة، اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION 3 مرات حتى يظهر على الشاشة "FAC PRESET".
  2. عندما يظهر على الشاشة "CODE". اضغط على 2957، فيظهر على الشاشة "DEG" و "MODE". اضغط أي من مفاتيح المنتجات للتبديل من فهرنهيئية إلى مئوية وبالعكس.
  3. اضغط واستمر في الضغط على زر FUNCTION، حتى يظهر على الشاشة "TYPE" و "FRYR". اضغط أي من مفاتيح المنتجات للتبديل من "GAS" إلى "ELEC" وبالعكس.
  4. اضغط على زر FUNCTION مرتين، حتى يظهر على الشاشة "VOL" و "SPKR". يمكن تغيير درجة علو الصوت من 1 إلى 10 حيث 10 هي أعلى صوت.
  5. اضغط على زر FUNCTION 3 مرات، حتى يظهر على الشاشة "FREQ" و "SPKR". يمكن تغيير تردد الصوت من 100 إلى 2000.
  6. اضغط على زر FUNCTION 10 مرات، حتى يظهر على الشاشة "INITIALIZE SYSTEM". اضغط واستمر في الضغط على أي من مفاتيح المنتجات فيبدأ على الشاشة عد تنازلي من 5. عند بدء العد التنازلي ارفع الضغط عن زر المنتج، فيضبط النظام أوضاع المصنع.

**NOTICE**

قبل محاولة تغيير الأوضاع الأخرى اتصل بقسم خدمة وصيانة HENNY PENNY على هاتف 1-800-417-8405، أو 1-937-456-8405.

### 15-3. نسق البرمجة الخاص (تابع)

#### نسق Tech I/O

1. اضغط واستمر في الضغط على زر FUNCTION لمدة ثانيتين، حتى يظهر على الشاشة "REG PROGRAM". بمجرد أن تظهر على الشاشة، اضغط وارفع الضغط عن زر 4 FUNCTION مرات حتى يظهر على الشاشة "TECH I-O".
2. يظهر على الشاشة "CODE". اضغط على 2-4-6 (1-7-7 لوحات CE)، فيظهر على الشاشة "HEAT" و "PRESSURE" و "PUMP" ويضيء زر 1، 2، 3 بالتبادل.
3. لاختبار دائرة التسخين، اضغط واستمر في الضغط على زر 1.
4. لاختبار نظام الضغط، اضغط واستمر في الضغط على زر 2.
5. لاختبار نظام المضخة، اضغط واستمر في الضغط على زر 3.

**15-3. نسق البرمجة الخاص  
(تابع)**

**التحكم بالحرارة**

1. اضغط واستمر في الضغط على زر FUNCTION لمدة ثانيتين، حتى يظهر على الشاشة "REG PROGRAM". بمجرد أن تظهر على الشاشة، اضغط وارفع الضغط عن زر 6 FUNCTION مرات حتى يظهر على الشاشة "HEAT CNTRL".
2. يظهر على الشاشة "CODE". اضغط على 1-2-3-4 فيظهر على الشاشة "MELT" و "EXIT" و "TEMP"، مع درجة حرارة السمن التي تخرج فيها الوحدة من دورة الصهر، وهي مضبوطة على 180° فهرنهيتية (82 مئوية). هذه الحرارة لا ينبغي تغييرها بدون استشارة المصنع.
3. اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION، فيظهر على الشاشة "MELT" و "CYCLE"، و "100s" بالتبادل مع طول الفترة (النبض) 4000. ينبغي عدم تغيير هذا الوضع بدون استشارة المصنع.
4. اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION، فيظهر على الشاشة "MELT" و "ON"، و "TIME" و "100s" بالتبادل مع طول فترة التسخين. ينبغي أن تكون 1700، وينبغي عدم تغيير هذا الوضع بدون استشارة المصنع.
5. اضغط وارفع الضغط عن زر FUNCTION، فيظهر على الشاشة "COOL" و "SET-"، و "POINT" بالتبادل مع درجة الحرارة التي يخرج فيها النظام من دورة الصهر، وينبغي أن تكون 250° فهرنهيتية (121 مئوية)، وينبغي عدم تغيير هذا الوضع بدون استشارة المصنع.
6. اضغط وارفع الضغط عن زر 4 FUNCTION مرات، فيظهر على الشاشة "AUTO" و "IDLE"، ومعها "OFF". وينبغي عدم تغيير هذا الوضع بدون استشارة المصنع.
7. اضغط وارفع الضغط عن زر 5 FUNCTION مرات، فيظهر على الشاشة "AUTO" و "IDLE" و "MMSS" بالتبادل ومعها "0:00". وينبغي عدم تغيير هذا الوضع بدون استشارة المصنع.
8. آخر ثلاث وظائف في وضع التحكم بالحرارة تتم في المصنع فقط وينبغي عدم تغييرها.

## القسم الرابع- تقصي الأعطال وتصحيحها

### 4-1. دليل تقصي الأعطال وتصحيحها

المشكلة	السبب	التصحيح
مفتاح التشغيل في وضع التشغيل ولكن المقلاة لا تعمل	• دائرة مفتوحة	• أوصل المقلاة • افحص فاصل التيار أو الفيوز في الحائط.
الضغط لا ينتهي عند نهاية دورة الطهي	• السلونويد أو أنبوبة العادم مسدودة	• أدر المقلاة لوضع الإيقاف واطرها حتى تبرد لتسمح للضغط بأن يقل في قدر القلي. نظف جميع الأنابيب والسلونويد وخزان العادم
ضغط التشغيل عالي جدا	• الثقل الساكن مسدود	• أدر المقلاة لوضع الإيقاف واطرها حتى تبرد لتسمح للضغط بأن يقل في قدر القلي. نظف الثقل الساكن. راجع قسم الصيانة الوقائية.



خطر الإصابة بحروق

لا تشغيل الوحدة إذا كان عداد الضغط يظهر ضغطا عاليا. هذا يمكن أن يؤدي إلى إصابات بالغة. أوقف المقلاة في الحال لتخفيف الضغط بالسماح للوحدة بأن تبرد. لا تستأنف استخدام الوحدة إلا إذا تحدد سبب ارتفاع الضغط وتم علاجه.

الضغط لا يتزايد	• لا يوجد منتج كافي في قدر القلي • الواقي المعدني أثناء الشحن لم ينزع من الثقل الساكن • لم تتم برمجة الضغط • حشية الغطاء بها تسريب	• ضع الكمية الكاملة من المنتج في القدر مع السمن الجديد. • انزع الواقي المعدني. راجع قسم تعليمات التفريغ • راجع البرمجة • اقلب أو غير حشية الغطاء
السمن لا يسخن	• صمام التصريف مفتوح • دائرة الحد الأقصى للحرارة مفتوحة	• أغلق صمام التصريف. • أعد ضبط الحد الأقصى للحرارة. راجع قسم مكونات التشغيل.
فوران أو غليان السمن	• راجع بيانات الغليان على المقلاة وراجع بداية قسم التشغيل في هذا الكتيب.	• اتبع إجراءات الغليان من البيانات.
السمن لا يصفى	• صمام المصفاة مسدود	• ادفع قضيب التنظيف في صمام التصريف المفتوح.
محرك المرشح لا يعمل	• المحرك سخن أكثر من اللازم	• أعد ضبط المحرك، راجع قسم الضبط اليدوي لواقى محرك مضخة الترشيح.

## NOTICE

يمكنك الحصول على معلومات تفصيلية عن تحري الأعطال في الدليل الفني على موقع [www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com) أو بالاتصال بهاتف 1-800-417-8405 أو 1-937-456-8405.



**2-4. رموز (كود) الأعطال**

في حالة عطل نظام التحكم، تظهر على الشاشة رسالة خطأ. رسائل الأخطاء هي: "E41"، "E06"، "E05"، "E04" وتصدر نغمة مستمرة عند ظهور كود خطأ. لإبطال النغمة، اضغط على أي مفتاح.

الشاشة	السبب	التصحيح في لوحة التحكم
"E04"	ارتفاع حرارة لوحة التحكم أكثر من اللازم	أدر المفتاح إلى وضع الإبطال ثم إلى وضع التشغيل مرة ثانية. إذا استمرت رسالة الخطأ E-4 على الشاشة فإن هذا يعني أن منصة التحكم قد سخنت أكثر من اللازم، افحص فتحات التهوية على جانبي الوحدة للتأكد من عدم وجود انسداد أو عوائق. بمجرد أن تبرد الوحدة تعود المنصة إلى العمل بشكل طبيعي. إذا استمرت رسالة الخطأ E-4، ينبغي تغيير منصة التحكم.
"E05"	ارتفاع حرارة السمن أكثر من اللازم	أدر المفتاح إلى وضع الإبطال ثم إلى وضع التشغيل مرة ثانية. إذا استمرت رسالة الخطأ E-5 على الشاشة، افحص دائرة التسخين ومجس درجة الحرارة. بعد أن تبرد الوحدة يعود النظام إلى العمل بشكل معتاد، إذا استمرت رسالة الخطأ E-5، ينبغي تغيير منصة التحكم.
"E06"	خلل في مجس الحرارة	أدر المفتاح إلى وضع الإبطال ثم إلى وضع التشغيل مرة ثانية. إذا استمرت رسالة الخطأ E-6 على الشاشة، افحص مجس درجة الحرارة. بعد إصلاح المجس أو استبداله تعود الوحدة إلى عملها الطبيعي، إذا استمرت رسالة الخطأ E-6، ينبغي تغيير منصة التحكم.
"E41"	خلل في البرمجة	أدر المفتاح إلى وضع الإبطال ثم إلى وضع التشغيل مرة ثانية. إذا استمرت رسالة الخطأ E-41 على الشاشة حاول إعادة بدء منصة التحكم (قسم البرمجة). إذا استمر الخطأ استبدل منصة التحكم.
"E71"	خلل في مرحل محرك المضخة أو مشكلة في الأسلاك	استبدل المرحل إذا كانت الموصلات ملتصقة ببعضها، راجع توصيلات أسلاك مفتاح POWER/PUMP، أو في قبس الحائط، ربما يكون L1, N معكوسين.